

# Hos

## Chapter 4

Gujarati Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
הָאָרֶץ יוֹשְׁבֵי עַם-לְיְהוָה רִיב כִּי יִשְׂרָאֵל בָּנֵי יְהוָה דְּבַר-שְׁמֵעוּ  
દેશના વસનારાઓ સાથે યહોવાહને ફરિયાદ કરણ-કે ઇસ્રાએલના સંતાનો યહોવાહનું વચન સાંભળો  
H0776 H3427 H3068 H7379 H3478 H3068 H1697 H8085  
: כְּאֲרָץ אֱלֹהִים יָעַת וְאִין-קֹסֵד וְאִין-אֱמַת אִין-כִּי  
દેશમાં ઇશ્વરનું જ્ઞાન અને-નથી કૃપા અને-નથી સત્ય નથી કારણ-કે  
H0776 H0430 H1847 H0369 H0369 H0571 H0369

Hear the word of Jehovah, ye children of Israel; for Jehovah hath a controversy with the inhabitants of the land, because there is no truth, nor goodness, nor knowledge of God in the land.

2  
אֲלֹהֵי וְכֹחַשׁ וְרֹצֵחַ וְגַב וְנָאֵף וְכָצוּ וְדָמִים וְדָמִים נִגְעוּ:  
શાપ અને-જૂઠ અને-હત્યા અને-ચોરી અને-વ્યભિચાર ફેલાયો અને-લોહી અને-લોહી અડે-છે  
H5060 H1818 H1818 H6555 H5003 H1589 H7523 H3584 H0422

There is nought but swearing and breaking faith, and killing, and stealing, and committing adultery; they break out, and blood toucheth blood.

3  
עַל-עַל-קִין הָאֲבִל הָאָרֶץ וְאִמְלֵל' כָּל-יֹשֵׁב כָּהֵן בְּחִתָּהּ הַשָּׂדֶה  
તેથી તેથી શોક-કરે-છે દેશ અને-મૂરખાચ-છે બધા વસનારાઓ તેમાં ખેતરના  
H3427 H3605 H0535 H0776 H0056  
: יֶאֱסָפוּ הֵימָּה יְגִי וְגַם-יָבֵעוּ הַשָּׂמִים  
એકટ્રિત-થશે સમુદ્રની માછલીઓ અને-પણ આકાશના અને-પક્ષીઓ-સાથે  
H0622 H3220 H1709 H1571 H8064 H5775

Therefore shall the land mourn, and every one that dwelleth therein shall languish, with the beasts of the field and the birds of the heavens; yea, the fishes of the sea also shall be taken away.

4  
אִישׁ אִישׁ אֶל-יָרֵב וְאֶל-יֹכֵחַ אִישׁ יֹכֵחַ אִישׁ וְעַמָּה כְּמַרְיָב כַּהֵן כַּהֵן:  
પણ કોઈ કોઈ અને-ના ઝઘડે ના ના કોઈ કોઈ યાજ્ઞકી-સાથે ઝઘડનારા-જેવા અને-નાશ-કરીશ કારણ-કે-તારા-લોકો  
H3548 H7378 H0376 H3198 H0408 H7378 H0408 H0376 H0389

Yet let no man strive, neither let any man reprove; for thy people are as they that strive with the priest.

5  
וְכַשְׁלֹתָ הַיּוֹם וְכַשְׁלֹתָ הַלַּיְלָה וְנָבִיא גַם-וְכָשָׁל וְהָיִים  
અને-લથડીશ અને-લથડીશ દિવસે તારે તારી-સાથે પ્રબોધક પણ અને-લથડશે તારે તારી-માતાને અને-નાશ-કરીશ રાત્રે તારી-સાથે  
H0517 H1820 H3915 H5030 H1571 H3782 H3117 H3782

And thou shalt stumble in the day, and the prophet also shall stumble with thee in the night; and I will destroy thy mother.

6  
נְדָמוּ עָמִי מְבֹלֵי הַרְעַת כִּי-אֶתְהָה הַרְעַת מְבֹלֵי וְאִמְאָסָא  
નાશ-પામ્યા મારા-લોકો મારા-લોકો જ્ઞાનના અભાવે-છે જ્ઞાનના કારણ-કે તારા-ઈશ્વરનો તારા-ઈશ્વરનો તારા-સંતાનોને તારા-ઈશ્વરનો  
H3547 H1820 H1847 H1847 H1097 H1820  
: אָנִי-גַם-בְּנֵי אֶשְׁכַּח אֶלְהֵי תִרְחַת וְתִשְׁכַּח  
હું પણ તારા-સંતાનોને ભૂલી-જઈશ તારા-ઈશ્વરનો નિયમ અને-ભૂલી-ગયો મારા-માટે  
H0589 H1571 H7911 H0430 H8451 H7911

My people are destroyed for lack of knowledge: because thou hast rejected knowledge, I will also reject thee, that thou shalt be no priest to me: seeing thou hast forgotten the law of thy God, I also will forget thy children.

7 כָּרַבְּם כִּן הִטְאוּ- כֹּן הִטְאוּ- לִי כְבוֹדָם בְּקָלוֹן אֲמִיר :  
 જેમ-વધ્યા પાપ-કર્યુ તેમ પાપ-કર્યુ મારી-વિરુદ્ધ તેમનો-મહિમા અપમાનમાં બદલીશ  
[H2398](#) [H0413](#) [H5771](#) [H5375](#) [H7036](#) [H4171](#)

As they were multiplied, so they sinned against me: I will change their glory into shame.

8 הִטְאוּ עַמִּי יֹאכְלוּ וְאֶל- עֲוֹנָם יִשְׂאוּ נַפְשׁוֹ :  
 પાપ મારા-લોકોનું મારા-એ પાપ-એ અને-પ્રતિ તેમના-અધર્મને ઉચકે-એ તેમનો-આત્મા

They feed on the sin of my people, and set their heart on their iniquity.

9 וְהָיָה כַעֲם כִכְהֵן וּפְקֻדָתִי עָלָיו דְרָכָיו וּמַעַלְלָיו אָשִׁיב לוֹ :  
 અને-થશે જેવા-લોકો જેવા-લોકો તેવા-યાજકો તેના-ઉપર અને-શિક્ષા-કરીશ તેના-માર્ગો અને-તેનાં-કાર્યો પાછાં-આપીશ તેને

And it shall be, like people, like priest; and I will punish them for their ways, and will requite them their doings.

10 וְאָכְלוּ וְלֹא יִשְׂבְּעוּ וְלֹא יִבְרָאוּ וְהָיָה עֲזָבוּ  
 અને-પાશે પાપ-નહિ પૂત-થશે વ્યભિચાર-કર્યો વધશે કારણ-કે આત્મા — યહોવા છોડ્યો

לְשֹׁמֵר :  
 પાળવા-માટે  
[H8104](#)

And they shall eat, and not have enough; they shall play the harlot, and shall not increase; because they have left off taking heed to Jehovah.

11 וְזָנוּת וְיִינִין וְתִירוֹשׁ יִקַּח- לָב :  
 વ્યભિચાર અને-દ્રાક્ષારસ અને-નવો-દ્રાક્ષારસ લઈ-લે-એ બુદ્ધિને

Whoredom and wine and new wine take away the understanding.

12 עַמִּי בְעַצְוֹ יִשְׂאָל וּמִקְלוֹ יַגִּיד לוֹ כִּי רָחַץ זָנוּנִים הִתְעַהָב :  
 મારા-લોકો તેની-લાકડીથી તેની-લાકડીથી પૂછે-એ અને-તેની-લાકડી અને-તેની-વાકડી કહે-એ તેને કારણ-કે આત્મા આત્મા વ્યભિચારનો વ્યભિચારનો છે-એ

וַיִּזְנוּ מִתַּחַת אֱלֹהֵיהֶם :  
 અને-વ્યભિચાર-કરે-એ નીચેથી તેમના-ઈશ્વરના

My people ask counsel at their stock, and their staff declareth unto them; for the spirit of whoredom hath caused them to err, and they have played the harlot, departing from under their God.

13 עַל- רְאִשֵׁי הַהָרִים יִזְבְּחוּ וְעַל- הַגְּבוּעוֹת יִקְטְרוּ תַחַת אֲלֹנִים וְלִבְנֵה  
 ઉપર શિખરો પહાડોના યજ્ઞ-કરે-એ યજ્ઞ-કરે-એ અને-ઉપર ટેકરીઓ-ઉપર ધૂપ-બાળે-એ નીચે તુત્ત આલોન વલ્કા અને-ચિનાર

וְאֵלָהָ כִּי טוֹב צִלָּהּ עַל- כִּין תַּזְנוּנֵיהָ וְכִלְוֵיהֶם  
 અને-બલૂતના કારણ-કે સારી તેની-છાયા તેથી તેથી તેથી અને-તમારી-વહુઓ તમારી-દીકરીઓ વ્યભિચાર-કરે-એ

תִּנְאַפְּנָה :  
 વ્યભિચાર-કરે-એ  
[H5003](#)

They sacrifice upon the tops of the mountains, and burn incense upon the hills, under oaks and poplars and terebinths, because the shadow thereof is good: therefore your daughters play the harlot, and your brides commit adultery.

14  
 לָאֵלֹהִים אֲפֹקֹד עַל־בָּנוֹתֵיכֶם כִּי תִזְנֶינָה וְעַל־כָּל־אִתְּיֶכֶם כִּי  
 નહિ-કરીશ અપફોદ ઉપર-કરીઓને તમારી-કરીઓને કહે કહે  
 H3808 H1323 H2181 H3618

וְעַם יִזְבְּחוּ וְיִזְבְּחוּ יְזָבְחוּ וְעַם־יִזְבְּחוּ יִזְבְּחוּ  
 અને-લોકો યજ્ઞ-કરે-છે યજ્ઞ-કરે-છે એવદાસીઓ અને-સાથે અલગ-જાય-છે  
 H2076 H6948 H6504 H2181 H1992 H5003

לָאֵלֹהִים יִבְיִין יִלְבַּט׃  
 જે-નહિ સમજે પતન-પામશે  
 H3832 H0995 H3808

I will not punish your daughters when they play the harlot, nor your brides when they commit adultery; for the men themselves go apart with harlots, and they sacrifice with the prostitutes; and the people that doth not understand shall be overthrown.

15  
 אִם־תִּזְנֶינָה אֵת־יִשְׂרָאֵל אֲתָהּ אֲנִי וְיִשְׂרָאֵל אֵלֹהִים יִזְבְּחוּ וְאֵלֹהִים  
 જો-જે-છે વ્યભિચાર-કરે-છે તું આત્મા આત્મા ઇષ્ટ-બને ઇષ્ટ-બને  
 H0408 H1537 H0935 H0408 H3063 H0816 H0408 H3478 H2181

תַּעֲלוּ אֶל־בֵּית יְהוָה וְאַל־תִּשְׁבַּעוּ חַי־יְהוָה׃  
 યડો-બેઠાની અને-ના બેથ-આવેનમાં શપથ-લો જીવતા  
 H3068 H7650 H0408 H1007 H5927

Though thou, Israel, play the harlot, yet let not Judah offend; and come not ye unto Gilgal, neither go ye up to Beth-aven, nor swear, As Jehovah liveth.

16  
 כִּי־כַבְּדָה סְרֻחָהּ כַּכְּבֹּדִים יִשְׂרָאֵל יִרְעֶם יְהוָה כְּכֹבֶדֶשׁ בְּמִדְבָּר׃  
 કારણ-કે જાડી-છે જાડી-છે ઇષ્ટ-બને ઇષ્ટ-બને યજ્ઞ-કરે-છે યજ્ઞ-કરે-છે  
 H4800 H3532 H3068 H6258 H3478 H5637 H5637 H6510

For Israel hath behaved himself stubbornly, like a stubborn heifer: now will Jehovah feed them as a lamb in a large place.

17  
 חֲבוֹר עֲצָבִים אֲפֹרִים הַנָּחַל לֹא־תֵנֶה  
 જોડાયેલું મૂર્તિઓ-સાથે એફ્રાઇમ ઇડો-દો તેને  
 H2266 H6091 H0669 H3240

Ephraim is joined to idols; let him alone.

18  
 סֹרְרָם סֹבְאָם הַזִּנְיָה הַזִּנְיָה אֲהַבּוּ הַבּוֹ קָלוֹן מִמְּנִיָּה׃  
 તેમનું-મધપાન વ્યભિચાર-કરેતાં વ્યભિચાર-કર્યાં પ્રેમ-કરે-છે આપો અપમાન તેના-રક્ષકો  
 H5435 H2181 H2181 H0157 H0157 H7036 H4043 H5493

Their drink is become sour; they play the harlot continually; her rulers dearly love shame.

19  
 צָרַר רִוּחַ אֲתָהּ בְּכַנְפֶיהָ וַיִּבְשּׁוּ מִזְבְּחֹתָם  
 બાંધી-રાખ્યું પવને આત્મા તેની-પાંખોમાં અને-શરમાશે તેમનું-યજ્ઞોથી  
 H0853 H7307 H0954 H3671 H2077

The wind hath wrapped her up in its wings; and they shall be put to shame because of their sacrifices.